



Vaš službeni vodič za savezne izbore 2022. SUBOTA 21. SVIBANJ 2022.

**GLASOVANJE
JE OBVEZNO**

ZA SVE AUSTRALSKE
DRŽAVLJANE OD 18
I VIŠE GODINA



**Vaš glas će pomoći
u oblikovanju Australije**

Poruka od Povjerenika za izbore

AEC je razradila ovaj vodič kako bi Vam pomogla u planiranju glasovanja na ovim saveznim izborima. Vodič detaljno navodi kako se točno glasuje, što se događa na biralištu, te najčešće postavljana pitanja i korisne savjete o tome kako provjeriti izvore informacija.

Na dan izbora ćemo imati otvorena birališta diljem zemlje, kao i druge opcije za glasovanje, kako bismo zajednicama pomogli da daju i svoj glas.

Možete biti uvjereni da:

- Izborni proces provodimo s **integritetom**, osiguravajući Vaš glas kod svakog koraka u tom procesu – od tiskanja do prebrojavanja Vaših glasačkih listića.
- **Zdravlje i sigurnost** Vas, kao i našeg izbornog osoblja, nam je prioritet, te će se provoditi niz COVID-19 mjera sigurnosti.

Intenzivno razmjenjivanje ideja je dio izborne kampanje, pa Vas potičem da pažljivo razmislite o svim informacijama koje primite, a pogotovo o svemu što dovodi u sumnju naš dobro organiziran izborni proces. **Zapitajte se je li iz poznatog i pouzdanog izvora.** Ako je odgovor ne, moj prijedlog je da budete oprezni.

Posjetite **aec.gov.au** za više informacija o tome kako na ovim izborima možete dati svoj glas.

Tom Rogers
Povjerenik za izbore



PREKO 96%
na popisu birača



7.000+
birališta



500+
centara za
glasovanje unaprijed



100.000+
privremenih izbornih
djelatnika

Zastanite i razmislite Provjerite izvore za ove savezne izbore

Tijekom izbornog razdoblja, distribuira se mnoštvo informacija, koje traže da utječu na Vaš glas.

To je bitan dio demokratskog procesa. To kandidatima, političkim strankama i drugima pruža način da biračima komuniciraju svoju politiku i uvjerenja.

Međutim, neke informacije mogu namjerno biti lažne ili zavaravajuće.

Važno je da pažljivo razmislite o onom što vidite, čujete ili pročitate o saveznim izborima.

Uzmite si vremena za razmišljanje jesu li informacije:

- iz pouzdanog ili prepoznatljivog izvora
- najnovije
- sigurne (a ne prevara).

Ovo je pogotovo važno kad su na društvenim mrežama i na internetu.

Posjetite **aec.gov.au/stopandconsider** za više informacija i kratka videa s korisnim savjetima.



Izbori se održavaju u subotu, 21. svibnja 2022.

Birališta se otvaraju točno u 8 ujutro i zatvaraju točno u 6 poslije podne

Savezni izbori se održavaju kako bi Australci mogli izabrati članove parlamenta koji predstavljaju njihove poglede i interese u Zastupničkom domu (House of Representatives) i u Saboru (Senate).

Tko mora glasati?

Svi australski državljani od 18 i više godina se moraju upisati i glasovati na saveznim izborima.

Gdje mogu glasovati?

Na dan izbora možete glasovati na bilo kojem biralištu u svojoj saveznoj državi ili teritoriju. Birališta su otvorena od 8 ujutro do 6 poslije podne.

Birališta se obično nalaze u lokalnim školama, crkvama i društvenim domovima, ili u javnim zgradama. Kako biste pronašli svoje najbliže biralište, posjetite aec.gov.au/where

Ako ste teško pokretljivi ili invalid, ili se starate za takvu osobu, podatke o pristupačnosti na biralištima možete vidjeti na aec.gov.au/where

Za slijepe ili slabovidne osobe i njihove opcije za glasovanje, posjetite aec.gov.au/assistance ili nazovite 13 23 26.

Što ako sam u drugoj saveznoj državi ili teritoriju?

Ako na dan izbora budete u drugoj saveznoj državi, možete glasovati na određenim među-državnim centrima za glasovanje, ili razmislite o niže navedenim opcijama za glasovanje unaprijed.

Što ako ne mogu ići glasovati na dan izbora?

Ako na dan izbora ne možete otići na biralište u svojoj saveznoj državi ili teritoriju, možda imate pravo glasovati unaprijed, osobno ili putem pošte.

Kako se osobno glasuje unaprijed

Ako na to imate pravo, možete glasovati prije dana izbora. Centri za rano glasovanje su otvoreni od **ponedjeljka 9. svibnja 2022.** Datumi i vrijeme se razlikuju, pa posjetite aec.gov.au/where i provjerite detalje za svaki centar.

Za više informacija o glasovanju unaprijed i provjeravanje imate li na to pravo, posjetite aec.gov.au/early ili nazovite 13 23 26.

Kako se putem pošte glasuje unaprijed

Birači koji na to imaju pravo mogu glasovati putem pošte. Provjerite imate li na to pravo i zahtjev predajte na internetu, na aec.gov.au/pva

Ispunite svoj zahtjev za glasovanje putem pošte, da u AEC **stigne najkasnije do 6 poslije podne u srijedu 18. svibnja 2022.**

Molimo nazovite **13 23 26** ako nemate pristup internetu, a želite predati zahtjev za glasovanje putem pošte.

Koji je moj izborni okrug?

Možete provjeriti u kojem izbornom okrugu živite na aec.gov.au/electorate

Ako živite u **Zapadnoj Australiji** ili **Viktoriji**, nazivi ili granice Vašeg izbornog okruga su se od zadnjih saveznih izbora možda promijenili, kao posljedica redistribucije. Možda trebate glasovati u drugom okrugu, ili je Vaše običajeno biralište možda u drugom okrugu.

Sami odlučujete za koga ćete glasovati

Ispred birališta, predstavnici kandidata Vam mogu ponuditi da Vam daju kako-glasovati listiće, na kojima Vam predlažu da glasujete na određen način. Ne morate uzeti listić, niti se pridržavati uputa na kako-glasovati listićima.



Imate li neko drugo pitanje? Posjetite aec.gov.au/faqs



Kako da se čuje i Vaš glas

Na dan izbora primit ćete dva glasačka listića, mali zeleni listić za Zastupnički dom, te veliki bijeli listić za Sabor. **Morate ispuniti oba glasačka listića.** Na zelenom glasačkom listiću glasujete za kandidata koji će u Zastupničkom domu zastupati Vaše lokalno područje ili izborni okrug. Na bijelom glasačkom listiću glasujete za zastupnike koji će u Saboru zastupati Vašu saveznu državu ili teritorij.

Zastupnički dom

Na zelenom glasačkom listiću, **upišite broj u svaki kvadratić** po redoslijedu kojim želite.

State
Electoral Division of Division Name

Number the boxes from 1 to 8 in the order of your choice

2	SURNAME, Given Names INDEPENDENT
3	SURNAME, Given Names PARTY
7	SURNAME, Given Names PARTY
8	SURNAME, Given Names PARTY
1	SURNAME, Given Names PARTY
5	SURNAME, Given Names PARTY
6	SURNAME, Given Names PARTY
4	SURNAME, Given Names PARTY

Remember... number every box to make your vote count

SAMPLE

Primjerak glasačkog listića

Ako pogriješite, ne brinite.

Možete zatražiti novi glasački listić i početi ispočetka.

Sabor

Na bijelom glasačkom listiću možete birati jedan od dva načina glasovanja:

ILI

Iznad crte

Ako odlučite glasovati iznad crte, morate **upisati brojeve u najmanje 6 kvadratića**. Upišite broj '1' u kvadratić za stranku ili grupu koja je Vaš prvi izbor, '2' za svoj drugi izbor, i tako dalje dok ne upišete brojeve u najmanje 6 kvadratića. Možete nastaviti upisivati brojeve, iznad crte, po redoslijedu kojim im dajete prednost u koliko god kvadratića želite.

Senate Ballot Paper
State - Election of 6 Senators

You may vote in one of two ways
Either
Above the line
By numbering at least 6 of these boxes in the order of your choice (with number 1 as your first choice).

5	2	1		3	6	4
PARTY	PARTY	PARTY	PARTY	PARTY	PARTY	PARTY

SAMPLE

Primjerak glasačkog listića

ILI

Ispod crte

Ako odlučite glasovati ispod crte, morate **upisati brojeve u najmanje 12 kvadratića**, od 1 do 12, za pojedinačne кандидате, redoslijedom po svom izboru. Možete nastaviti upisivati brojeve, ispod crte, onim redoslijedom kojim im dajete prednost u koliko god kvadratića želite.

Or
Below the line
By numbering at least 12 of these boxes in the order of your choice (with number 1 as your first choice).

8	5	3	2	6	10	9	11	4	7
SURNAME Given Names PARTY	SURNAME Given Names PARTY	SURNAME Given Names PARTY	SURNAME Given Names PARTY	SURNAME Given Names PARTY	SURNAME Given Names PARTY	SURNAME Given Names PARTY	SURNAME Given Names PARTY	SURNAME Given Names PARTY	SURNAME Given Names PARTY

UNGROUPED

SAMPLE

Primjerak glasačkog listića



Jeste li znali da na AEC internet stranici možete vježbati glasovanje? Posjetite aec.gov.au/practise

Što možete učiniti dok planirate prije glasovanja

BE COVIDSAFE

Možeti poduzeti mjere da kod glasovanja zaštitite i sebe i druge.

- **COVID-19 simptomi? Hvala što ne idete na biralište.**
- Ako niste dobro, možda imate pravo predati zahtjev za glasovanje putem pošte. Zahtjev možete predati na internetu, na aec.gov.au/pva do **6 poslije podne u srijedu 18. svibnja 2022.**
- Prije odlaska istražite kandidate i preferencije. Popis kandidata se nalazi na aec.gov.au/election/candidates.htm
- Kad je to moguće, samo osoba koja doista glasuje treba doći na biralište.
- Izbjegavajte druženje i dodatno zadržavanje na ili u blizini birališta.



Posjetite aec.gov.au/covid-safety za najnovije informacije i savjete

Što se događa na biralištu?

Koraci kod glasovanja

- 1 Izborni djelatnik će Vas pitati za puno ime i adresu, te jeste li već glasovali na ovim saveznom izborima. Na popisu birača će označiti vaše ime.
- 2 Primit ćete dva glasačka listića.
- 3 U glasačkoj kabini, pažljivo pročitajte upute na svojim glasačkim listićima ili izbornog djelatnika zamolite za pomoć.
- 4 Ispunite svoje glasačke listiće.
- 5 Presavijte svoje glasačke listiće i ubacite ih u glasačke kutije.

COVID-19 sigurnosne mjere koje su na snazi

- Može postojati limit za broj birača koji istodobno smiju biti u biralištu. Možda će se od Vas tražiti da pričekate vani u repu.
- I vani i unutra održavajte razmak od 1.5 metra od drugih, a u biralištu slijedite oznake na podu kao vodič.
- Prijavite se koristeći QR kod ili ručno.
- Pridržavajte se zahtjeva za nošenje maske u svom području.
- Upotrijebite dato sredstvo za dezinfekciju ruku.
- Glasačke kabine i olovke će se redovito čistiti. Ako želite, donesite svoju olovku ili kemijsku, ali je nemojte tamo ostaviti.



Ostanite kod kuće ako imate ikakve COVID-19 simptome



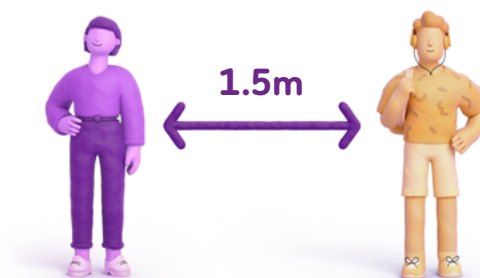
Prekrijite kašljanje i kihanje



Provjerite zahtjeve za nošenje maske



Koristite dato sredstvo za dezinfekciju ruku



Održavajte razmak od 1.5 metar

Važno je pridržavati se COVID-19 zdravstvenih smjernica vlade svoje lokalne države i teritorija. Linkovi na te smjernice se nalaze na aec.gov.au/covid-safety

Informacije u ovom vodiču odražavaju situaciju u vrijeme tiskanja. AEC će nastaviti slijediti savjete saveznih i državnih zdravstvenih ustanova, a sve nadopunjene mjere će se nalaziti na našoj internet stranici.

Vaš službeni vodič za savezne izbore 2022. SUBOTA 21. SVIBANJ 2022.

Alternativne verzije ovog vodiča

Informacije u pristupačnim formatima

Možete prenijeti alternativne formate ovog vodiča, kao što je audio i velika slova, na aec.gov.au/assistance

Na zahtjev možete dobiti i Brailleovo pismo ako nazovete **13 23 26**.

Ako ste gluhi ili imate oštećen sluh ili govor, nazovite nas preko nacionalne relejne službe s pisaćim strojem (National Relay Service – NRS):

- TTY korisnici trebaju nazvati **13 36 77** i navesti **13 23 26**.
- Govori i slušaj (Speak and Listen) korisnici trebaju nazvati **1300 555 727** i navesti **13 23 26**.
- Korisnici Internet relejne veze se trebaju spojiti na NRS i zatim zatražiti **13 23 26**.
- Auslan usluge tumača će također biti na raspolaganju. Za više, posjetite AEC internet stranicu.

Informacije na drugim jezicima

Prevedene verzije ovog vodiča na 33 jezika možete prenijeti sa aec.gov.au/translated

Telefonska služba tumača Vam je također na raspolaganju. Za informacije o glasovanju i o izborima na hrvatskom nazovite **1300 720 136**.



Glasovanje je obvezno za australiske državljane od 18 i više godina. Ako ne glasujete, možete biti kažnjeni. Ako glasujete više od jedanput, to je kazneno djelo.